

AGGRESSIVE AVALON – LIGHTING UP THE WORLD

سيارة AVALON المتوتبة – مصدر إشراق للعالم

سيارة سيدان راقية تشع حضوراً بقوتها وجمالها وتوتبها.

آن الأوان للكشف عن حضور أعمق.

سيارة AVALON – تأكيد متجدد على مكانتها كقائدة للأسطول.

A premium sedan that exudes presence with its power, beauty and aggression.

Time now to reveal an even deeper presence.

AVALON – Asserting pride yet again in its flagship status.





تحطيم الصمت بحضور هائل

Shattering the silence with tremendous presence



المحرك وناقل الحركة
المحرك V6 (٣ أسطوانات مرتبة على شكل V) سعة ٣,٥ لترًا يحقق في آن واحد تسريعًا قويًا واقتصادًا جيدًا في استهلاك الوقود. ويقترن المحرك بناقل حركة تلقائي ٨ سرعات بالتحويل المباشر يعطي نقلات تروس خطية مع إحساس قوي بالأنية، الأمر الذي يساعد على تعزيز الثقة في القيادة والمرونة.

Engine and Transmission
The 3.5L V6 engine simultaneously achieves powerful acceleration and good fuel economy. The engine is mated to a Direct Shift-8AT, which produces linear gear changes with a strong feeling of immediacy, helping to boost driving confidence and flexibility.

اختيار وضع القيادة
مفتاح اختيار يوفر ثلاثة أوضاع للقيادة هي: العادي والاقتصادي والرياضي. وهو ما يرتقي بمتعة القيادة عن طريق تمكينك من اختيار الوضع الذي يتماشى مع ظروف القيادة أو حالتك المزاجية.

Drive Mode Select
A selector switch makes three drive modes available: NORMAL, ECO and SPORT. This heightens driving pleasure by allowing you to select the mode to match driving conditions or the mood you are in.

تخترق الهواء ولديها مزيد من القوة
Slicing through the air with power to spare



رفع معنوياتك كلما ركبت فيها - علو الجودة

توفّر سيارة AVALON فضاء قيادة موسعًا، حيث تلقي المواد الجيدة المفعمة بالإحساس بالرّقيّ مع واجهة التفاعل المتطورة. تتّعمّ بمظهر وملمس الجودة العالية مع ضمان حصولك على إحساس مميّز بالتفوّق كلما قمت بقيادة AVALON.

Lifting your spirits every time you ride – the height of quality

The AVALON offers an expansive driving space, where quality materials replete with a premium feel meet an advanced interface. Luxuriate in the quality textures and you are guaranteed a distinct feeling of superiority every time you drive the AVALON.

اترك همومك وراء ظهرك وتنعم براحة غير عادية

مقصورة عصرية ومريحة متقنة الصنع بأدق التفاصيل.
استكشف الجمال الحسي العميق وهو يتعاضد، لحظة تلو الأخرى.

Leave your cares behind you in exceptional comfort

A sophisticated and comfortable cabin that's carefully crafted in every detail.
Explore the deep, sensual beauty as it grows, moment by moment.

تقنية متطورة تدعم مقومات المتعة على متن السيارة

تابع معايشة المتعة والرضى ما دمت على متن قائدة الأسطول.
تحتل AVALON مركزاً طليعياً من حيث التقنيات المصممة لضمان السلامة والأمان لكل المتواجدين فيها.

Advanced technology supporting the pleasures onboard

Continue to experience pleasure and satisfaction as long as you ride the flagship.
AVALON also stands at the forefront of technologies designed to support the safety and security of everyone onboard.



نظام ما قبل التصادم

عندما ترصد المستشعرات الرادارية ذات الموجات الملمتية ومستشعرات الكاميرا أحادية العينية احتمال حدوث تصادم مع مركبة أو شخص من المشاة (المارة)* في الأمام فإنها تقوم بتنبيه السائق وتفعيل مؤازرة فرامل ما قبل التصادم عندما يضغط السائق على دواسة الفرامل. وإذا لم يتمكن السائق من ضغط دواسة الفرامل فإنها تقوم بتنفيذ فرامل ما قبل التصادم.
* رصد المشاة غير متوفر في بعض الأسواق. يُرجى الاستفسار لدى الوكيل المحلي عن التفاصيل.

Pre-collision System

When the millimeter-wave radar and monocular camera sensors detect a collision with a vehicle or pedestrian* ahead is likely, it alerts the driver and activates pre-collision brake assist when the driver depresses the brake pedal. If the driver cannot depress the brake pedal, it activates the pre-collision brakes.
* Pedestrian detection is not available in some markets. Please inquire at your local dealer for details.

مثبت السرعة الراداري الديناميكي

يقوم الرادار ذو الموجات الملمتية المدمج في النظام برصد ومراقبة المركبات التي في الأمام، وينظم سرعة السيارة للمحافظة على مسافة تتبّع يحددها السائق، ويعود إلى سرعة القيادة المبرمجة مسبقاً عندما يرصد أن المركبة التي في الأمام غيرت حارة سيرها.

Dynamic Radar Cruise Control System

The system's millimeter-wave radar detects and monitors vehicles ahead, regulating speed as needed, to maintain a driver-defined following distance, and returning to the preset cruising speed when it detects that the vehicle ahead has changed lanes.

الشعاع العالي التلقائي

يقوم الشعاع العالي التلقائي برصد أضواء المركبات التي في الأمام، سواء كانت تسير في نفس حارة السير أو في حارة سير مقابلة (في الاتجاه المعاكس)، ويقوم تلقائياً بضبط الأضواء الأمامية الرئيسية على وضع الشعاع المنخفض أو العالي لتعزيز قابلية الرؤية الأمامية عند قيادة السيارة أثناء الليل.

Automatic High Beam

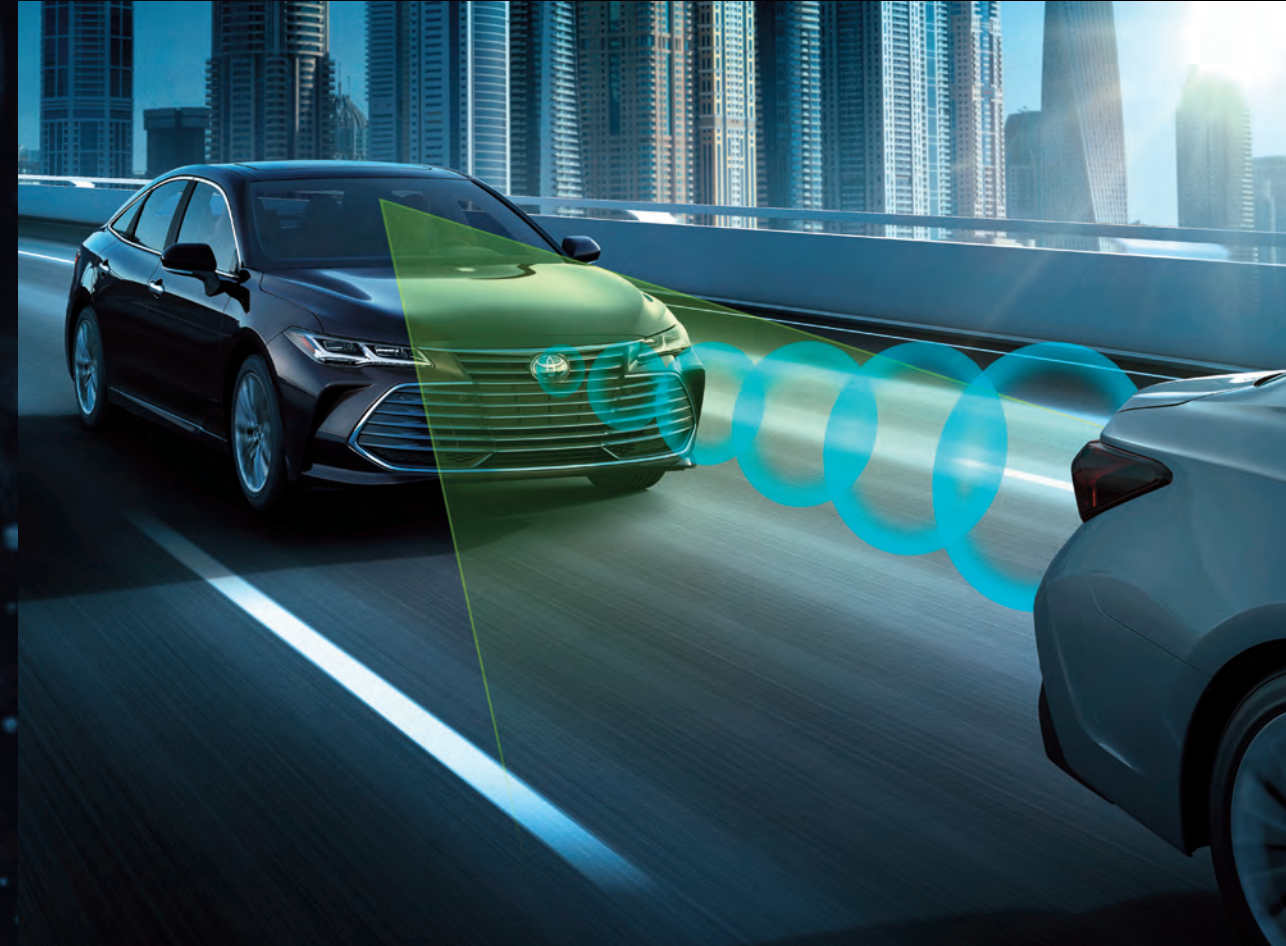
Automatic High Beam detects the lights of vehicles ahead, whether they are traveling in the same or opposite lane, and automatically adjusts the headlamps to low or high beam to enhance forward visibility during nighttime driving.

منبه مغادرة حارة السير

يستخدم منبه مغادرة حارة السير كاميرا لرصد الخطوط البيضاء أو الصفراء التي تفصل بين حارات السير على الطريق. وهو يساعد على منع التغيير غير المتعمد لحارة السير وذلك بتحذير السائق بواسطة جرس ومصباح تنبيه عندما تبدأ السيارة بمغادرة حارة سيرها دون أن يقوم السائق بتنفيذ إشارة الانعطاف.

Lane Departure Alert

Lane Departure Alert detects white or yellow lane division lines on the road with a camera. It helps prevent unintentional lane changes by warning the driver with a buzzer and alert lamp when the car begins to leave its lane without turn signal activation from the driver.



أكياس الهواء

توجد أكياس هواء SRS مزدوجة وأكياس هواء SRS للركبتين لمقعدتي السائق والراكب. إضافة إلى أكياس هواء SRS جانبية وأكياس هواء SRS ستائرية واقية للمقاعد الأمامية والخلفية. وهي تساعد على تخفيف تأثير الصدمة على المتواجدين في السيارة في حالة حدوث تصادم.

Airbags

SRS dual airbags and SRS knee airbags are available for the driver's seat and passenger's seat, as well as SRS side airbags and SRS curtain-shield airbags for the front and rear seats. These help mitigate the impact on occupants in the event of a collision.

سونار الخلوص (الأمامي + الخلفي)

لتسهيل إيقاف السيارة في الموقف، يعرض سونار الخلوص رسالة تحذير على شاشة عرض المعلومات المتعددة ويُصدر نغمات تنبيه إذا تم رصد عائق. ويمكن تشغيله وإيقافه حسب الحاجة.

Clearance Sonar (front + rear)

To make parking easier, clearance sonar displays a warning message on the multi-information display and beeps if an obstruction is detected. Can be turned on and off as needed.



مراقبة البقعة غير المرئية ومنبه إندار التداخل مع حركة مرور خلفية

ظهور مركبة في البقعة غير المرئية بواسطة المرايا الخارجية أثناء تغيير حارة السير يؤدي إلى إضاءة مؤشر المرأة التابع لنظام مراقبة البقعة غير المرئية لتنبيه السائق. وإذا تم بعد ذلك تفعيل إشارة الانعطاف، فسيومض مؤشر المرأة. ويساعد منبه إندار التداخل مع حركة مرور خلفية على الرجوع بالسيارة للوراء بشكل آمن بالاستعانة برادارات ذات موجات شبه ملمتية في الصادم الخلفي لرصد المركبات القادمة في المناطق التي تصعب رؤيتها خلف السيارة. وعند رصد مركبة مقتربة، يقوم النظام بتنبيه السائق بواسطة جرس ومؤشرات تومض في المرأة الخارجية المعنبة.

* نظام مراقبة البقعة غير المرئية لا يقيم ما إذا كان يُنصح بتغيير حارة السير أو الرجوع بالسيارة للوراء؛ فالغرض منه هو تزويد السائق بالمعلومات. تحقق من الظروف المحيطة بدقة عن طريق النظر إلى الخلف بعينيك أيضاً.

Blind Spot Monitor & Rear Cross Traffic Alert

A vehicle in the outer mirror's blind spot during lane-changing turns the BSM's mirror indicator on to alert the driver. If the turn signal is then activated, the mirror indicator flashes. The RCTA assists safe reversing using quasi-millimeter-wave radars in the rear bumper to detect approaching vehicles in hard-to-see areas behind the vehicle. When an approaching vehicle is detected, the system alerts the driver with a buzzer and flashing indicators in the relevant outer mirror.

*The Blind Spot Monitor System does not judge the advisability of changing lanes or reversing; its purpose is to provide the driver with information. Be sure to confirm conditions by also looking to the rear.

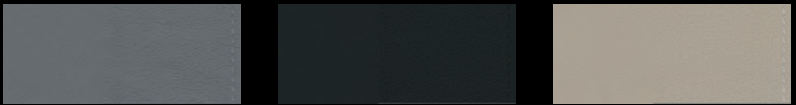


INTERIOR COLORS

Premium Leather



Synthetic Leather



SPECIFICATIONS		LIMITED	XLE
DIMENSIONS & WEIGHT			
Overall length	mm	4976	
Overall width	mm	1850	
Overall height	mm	1435	
Wheelbase	mm	2870	
Tread	Front/Rear	mm 1591.5/1614.7	1601.5/1624.7
Ground clearance	mm	134.9	
Curb weight	kg	1705	1670
Gross vehicle weight	kg	2145	
CHASSIS			
Transmission		8-speed automatic (Direct Shift-8AT)	
Suspension		MacPherson strut/Double wishbone	
Brakes		Ventilated discs/Solid discs	
Minimum turning radius (tire)	m	5.93	5.77
Fuel tank capacity	liters	60	
Tires		235/45R18	215/55R17
ENGINE			
		2GR-FKS	
Type		6-cylinder V-type 24-valve DOHC, chain drive with VVT-iW (intake) and VVT-i (exhaust)	
Bore x stroke	mm	94.0 x 83.0	
Piston displacement	cc	3456	
Max. output	HP/rpm	298/6600	
Max. torque	kg-m/rpm	36.3/4700	
Fuel system		D-4S	

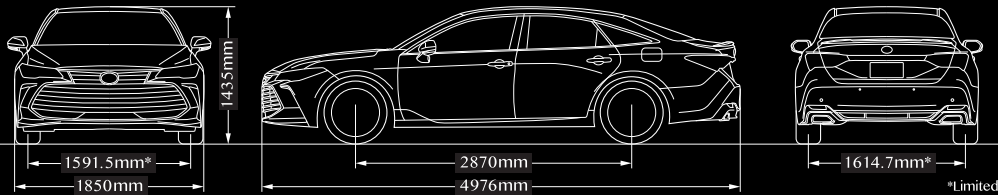
يمكن لإضافة مزايا أخرى أن يغير الأرقام في هذا الجدول.
تحتفظ شركة تويوتا بحق تعديل أي من تفاصيل المعدات والمواصفات بدون إشعار مسبق. تفاصيل المواصفات والمعدات قابلة للتعديل بغية الوفاء بالاشتراط والمتطلبات المحلية للحصول على معلومات حول أي من هذه التعديلات في منطقتك يرجى الاتصال بالقرب وكل معتمد لديك. ملاحظة السيارات المصورة والمواصفات المفصلة في هذا الكتالوج قد تختلف عن الموديلات والتجهيزات المتوفرة في منطقتك. لون هيكل السيارة قد يختلف اختلافاً بسيطاً عن لون الصور الوارد في هذا الكتالوج.

Addition of extra features may change figures in this chart
Toyota Motor Corporation reserves the right to alter any details of specifications and equipment without notice. Details of specifications and equipment are also subject to change to suit local conditions and requirements. Please inquire at your local dealer for details of any such changes that might be required for your area. Note: Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area.
Vehicle body color might differ slightly from the printed photos in this catalog.

EXTERIOR COLORS



المواصفات		LIMITED	XLE
الأبعاد والوزن			
الطول الكلي	مم	٤٩٧٦	
العرض الكلي	مم	١٨٥٠	
الارتفاع الكلي	مم	١٤٣٥	
قاعدة العجلات	مم	٢٨٧٠	
المداس	الامامي/الخلفي	١٦١٤.٧/١٥٩١.٥	١٦٢٤.٧/١٦٠١.٥
الخلوص الأرضي	مم	١٣٤.٩	
الوزن القياسي	كجم	١٧٠٥	١٦٧٠
الوزن الإجمالي للمركبة	كجم	٢١٤٥	
الشاسيه			
ناقل الحركة	تلقائي ٨ سرعات (ناقل حركة تلقائي ٨ سرعات بالتحويل المباشر Direct Shift-8AT)		
التعليق	الامامي/الخلفي	قوائم مكفرسون انضغاطية/ عظمة شوكية مزدوجة	
الفرامل	الامامية/الخلفية	أقراص مهوِّلة/أقراص صلبة (مُصمتة)	
أدنى نصف قطر دوران (الإطار)	متر	٥.٩٣	٥.٧٧
سعة خزان الوقود	لتر	٦٠	
الإطارات		٤٥R١٨/٢٣٥	٥٥R١٧/٢١٥
المحرّك			
النوع	٦ اسطوانات مرقّبة على شكل V عمود كامة علوي مزدوج ٢٤ صمامًا. دفع جنزير مع VVT-iW (الدخل) و VVT-i (الخادم)		
القوة والشوط	مم	٨٣.٠ x ٩٤.٠	
إزاحة المكبس	سم ^٣	٣٤٥٦	
أقصى قدرة خرج	حصان/د.د.	٢٩٨/٦٦٠٠	
أقصى عزم دوران	كجم-م/د.د.	٣٦.٣/٤٧٠٠	
نظام الوقود		D-4S	



*Limited



الإضاءة المحيطة

توجد إضاءة محيطية في منطقة الأقدام لشاغلي المقاعد الأمامية إضافة إلى المنطقة المحيطة بالكونسول ومناطق أخرى، للمساعدة على توفير حيّز عالي الجودة وتعزيز سهولة الاستخدام.

Ambient Lighting

Ambient lighting is available in the footwells of the front seats as well as around the console and other areas, helping produce a fine-quality space while enhancing ease-of-use.



حيّز صندوق الأمتعة

يمكن لصندوق الأمتعة أن يتسع لأربع حقائب غولف بالحجم العادي. ويمكنك أيضاً تحميل الأمتعة الكبيرة عن طريق طي المقاعد الخلفية بحيث تصبح منبسطة تماماً.

Trunk Space

The trunk can accommodate up to 4 standard size golf bags. You can also load large items of cargo by folding the rear seats fully flat.



فتحة السقف

فتحة سقف من النوع القابل للإمالة والانزلاق داخلياً ولها فتحة واسعة، للمساعدة على إضاءة جو من الراحة على حيّز السيارة.

Sunroof

A tilt and inner sliding type, wide-opening sunroof is available, helping create an expansive transportation space.

النظام الصوتي

يمكنك التمتع بالمصادر الموسيقية المختلفة عبر الوسائط المتعددة مع لوحة لمسية مقاس ٩ بوصات.

Audio System

You can enjoy various music sources via multimedia with a 9-inch touch panel.





AVALON



State-of-the-art showroom



New benchmark in after-sales services



100% Genuine Parts availability

قطع غيار تويوتا			معرض تويوتا سترة			Toyota Spare Parts		
المركز الرئيسي، المنامة			قسم تسليم السيارات الجديدة			Main Centre, Manama		
هاتف 17 241 001			هاتف 17 730 730			هاتف 17 787 888		
الفروع			تويوتا بلازا توبلي			Branches		
تويوتا بلازا			مركز بيع الإكسسوارات			Toyota Plaza		
هاتف 17 787 888			هاتف 17 787 888			Tel 17 787 888		
المنامة			مركز تويوتا للخدمات			Manama		
هاتف 17 256 677			عراد / المحرق			Tel 17 256 677		
سترة			هاتف 17 256 677			Sitra		
المحرق			هاتف 17 256 677			Tel 17 731 074		
عراد			هاتف 17 256 677			Muharraq		
الرفاع الشرقي			هاتف 17 256 677			Tel 17 340 352		
البديع			هاتف 17 256 677			Arad		
مدينة حمد			هاتف 17 256 677			Tel 17 677 811		
سند			هاتف 17 256 677			East Riffa		
			هاتف 17 256 677			Tel 17 775 788		
			هاتف 17 256 677			Budaiya		
			هاتف 17 256 677			Tel 17 593 919		
			هاتف 17 256 677			Hamad Town		
			هاتف 17 256 677			Tel 17 611 055		
			هاتف 17 256 677			Sanad		
			هاتف 17 256 677			Tel 17 780 078		